

昭和三十八年十月七日

四日市市議会臨時会會議録

四日市市議会

昭和三十八年十月四日 四日市市議会臨時會議事速記録

○昭和三十八年十月七日（月曜日）午前十時三分開會

○出席議員（三十六名）

田	坂	宮	鈴	伊	志	前	喜	坪	安	藤	錦	伊	酒	米
村	上	崎	木	藤	積	川	多	井	垣	谷		藤	井	田
末	長	春	愛	太	政	辰	野	妙	祐	安	宗	昌	好	
松	十	郎	吉	次	郎	一	男	等	子	勇	一	吉	一	兼
君	君	君	君	君	君	君	君	君	君	君	君	君	君	速
														記

○議事説明のため出席したもの(十五名)

市	助	助	収	総	税	産
長	役	役	入	務	務	業
平	二	川	林	部	部	部
田	宮	崎	浦	長	長	長
佐	良	祐	和	己	己	己
矩	一	男	男	君	君	君
君	力	君	君	君	君	君

○欠席議員(三名)

北	山	味	訓
村	本	岡	霸
与	栄	一	也
市	太	郎	男
君	郎	一	郎
君	君	君	君

中	野	日	荒	矢	伊	須	大	前	加	早	山	高	笠	服	橋	永	谷
島	崎	比	木	田	藤	藤	島	川	藤	川	中	橋	田	部	部	田	口
忠	貞	義	武	繁	泰	総	武	宗	定	和	忠	伊	七	昌	興	利	專
勝	芳	平	治	一	郎	太	雄	雄	男	一	一	祐	衛	弘	隆	郎	九
君	君	君	君	君	君	君	君	君	君	君	君	君	君	君	君	君	君

○市議会事務局（三名）

厚生部長	村木喜代次君
衛生部長	中山英郎君
土木部長	城井義夫君
建設部長	白峰久駿君
開発局開発部長	鬼頭鉄郎君
総務課長	天野正春君
秘書課長	谷沢文男君
教育長	山本軍一君
事務局長	菊地英也君
議事係長	川原田裕君
主事補佐	藤正俊君

○議事日程 才一号

昭和三十八年十月七日（月曜日）午前十時開会

才一 会議録署名議員の指名について

才二 会期の決定について

才三 議案才一三七号 都市提携について……………議案説明…質疑、討論、議決

○本日の会議に付した事件

才一 会議録署名議員の指名について

才二 会期の決定について

才三 議案才一三七号 都市提携について

○議長（田村末松君） ただいまから昭和三十八年十月、四日市市議会臨時会を開会いたします。

本日の出席議員は、三十六名であります。

本日の議事につきましては、議事日程才一号により取り進めたいと思っておりますからよろしくお願いいたします。要求いたしておきました議事説明者の氏名は、お手元に配布いたしました要求書写のとおりであります。

○議長（田村末松君） ただいまより会議を開きます。

日程才一、会議録署名議員の指名を行います。

本臨時会の会議録署名議員は、北野議員、前川議員にお願いいたしますことにいたします。

○議長（田村末松君） 次に日程才二、会期の決定を議題といたします。

今期臨時会の会期は、本日一日間といたしたいと思います。これに御異議ありませんか。

〔「異議なし」と呼ぶものあり〕

○議長（田村末松君） 御異議なしと認めます。よって会期は、本日一日間と決定いたしました。

○議長（田村末松君） 次に日程才三、議案才百三十七号都市提携についてを議題といたします。

提案理由の説明を求めます。

〔市長（平田佐矩君）登壇〕

○市長（平田佐矩君） ただいま御上程の議案について御説明申し上げます。

都市提携とは御承知のごとく才二次世界大戦後ヨーロッパ各国において荒廃したヨーロッパを救うというあたたかい友好の精神により、市民相互の手で援助と感謝との交換を行なったのが始まりでありまして、この運動は国際親善文化交流、相互理解の上に立つ世界各都市の共鳴共感を呼び、数多くの結びつきとなってあらわれてまいりました。

ことに都市提携のもつ意義は申すまでもなく国際親善の実をあげることであり、政治、経済、産業、労働、教育、文化等各方面にわたる情報の交換、視察団、学生の交流、主要産物の紹介、さらにまた次代をなう学生青年層の視野を広く海外にまでひろげ、将来国際競争裡に活躍しようとする若人に夢と希望を与え、市民の生活をより豊かにしようとする等多くの内容が含まれております。従いまして四日市市といたしましても、昭和三十二年以来、この世界的運動の趨勢に鑑み、都市縁組について種々調査研究を進めてまいりました。

ロングビーチ市は、四日市市と都市の性格についてきわめてよく似ており、ロングビーチ市付近には三重県出身の方々が数多く移住されておりまして、近親感もきわめて深いものがございます。とくに昭和三十四年には名古屋市が

ロスアンゼルスとの姉妹都市提携を実現され、名古屋市と四日市市、ロスアンゼルス市とロングビーチ市の関係等を考えます際、都市縁組の候補都市としてロングビーチ市が最も適当な都市と考えましたので、昭和三十六年八月ロングビーチ市に対し都市縁組を申し入れてまいりました次才でございます。

幸い、昭和三十六年十一月には、アジア、日本の経済視察団として来日中のロングビーチ、ウエード市長一行を四日市市にお迎えすることができ、両市の親善友好の実を上げることができました。自来これを機会として市民と市民とのあたたかい友情の交換が始まり、市といたしましては、両市の提携実現をはかるべく昭和三十七年五月、市民各層の御参加をえて都市親善協会を組織し提携促進をはかってまいりました次才でございます。

今回、日本港湾協会主催による欧米港湾施設の調査視察団の一員として渡米する機会をえきましたので、かねて都市提携の話を進めてまいりましたロングビーチ市を訪問し、一昨年ウエード市長が当市を御訪問くださいました答礼をかねてお伺いしましたところ、在米三重県人会の方々の厚い御協力と理解あるウエード市長始めロングビーチ市議員、ロングビーチ市民の友情により、くしくも長年の希望が極めて友好裡にかなえられロングビーチ市におかれては、本市とし縁組につきまして九月二十四日の市議会において全員一致をもって議決されました。

当市といたしましては、このあたたかい友情にこたえ両市の意義ある都市縁組を確定し、堅い親善の実をあげたいと思っておりますので、御議決をいただきますよう御審議をお願いする次才であります。

なにとぞよろしくお願い申し上げます。

○議長（田村末松君） 御質疑、御意見がありましたら御発言願います。

○日比義平君 市長に、二点についてお伺いをいたします。

都市提携の意義を一般市民によくわかっていただくという意味合いから、将来いろいろの行事が行なわれるだろう

とは思いますが、その才一発にここに書いてございます次の世代をなう学生・青年層の交流を才一に取り上げべきではなからうかと、かように考えますので、そういう御意思はおありかどうかということをお伺いしたいのでございます。

才二点でございますけれども、ここに資料がございますが、この都市提携の実現の裏には、四日市図書館の果たした役割もかなり多いように見受けられるわけでございます。従いましてこの際都市提携を記念いたしましたして、四日市図書館を適当な地に移して新築、拡張するという記念事業を合わせて行なう意思が市長におありかどうか、この二点をお伺いいたします。

図書館は前々から適当な地に移していただきたいということは、市民の要望でございますけれども、いっこうに実現いたしておりません。まことに遺憾だと思いますので、ちようど都市提携を記念いたしましたして、そういう事業を起すということも非常に適当ではなからうかということをお伺いいたします。市長はそういう御意思があるかどうかということをお尋ねいたしたいわけでございます。

〔市長（平田佐矩君）登壇〕

○市長（平田佐矩君） ただいまの御提案、まことにけっこうなことでございますが、まいぜん申し上げましたとおり都市提携に関しましては議会におかれましての機関をもつていただくと同時に、全市的な協力機関をお作り願いたいと存じておりますので、御趣旨をよくお伝え申し上げ御賛同をうることに努力させていただきます。こう考える次才でございます。どうぞよろしく御了承お願いいたします。

○橋詰興隆君 二、三お尋ねいたします。

都市提携は三十二年以来、取り組んでおられてようやく先方さんのほうがはつきり了解されたわけでありますが、

振り返ってみますとそれぞれ先の市長初め関係者の方々が何としてでもロングビーチ市との都市提携をしたいということで努力なされた経過があるわけですが、いま振り返ってみますと、この議会において都市提携をどうするかという立場で検討したことは、私が記憶するところでは一昨年かの全員協議会であつただけだと記憶しております。率直に申し上げて都市提携とはいいたくないなんだ、その目的なりあるいはやり方なり、さらには市民相互に与える効果こういったものがどこまであるのか。議会に出て、あるいは議会を含めて議会が十分に論議したことはなかったと思

います。

そこで、せっかく先方さんのほうで結論を出してもらつたわけです。これからのことを考えますと、都市提携とはいったいなんなのか、あるいは先方の市の性格というものがどういうところにあるのか、あるいは階層別にはどういうことになっているのか、こういった理解が十分になされなければならぬと思います。そこで、私はきよう議決したということ市長の提案ですが、残念ながら結論を出すまでの資料というものを私自身もっておりません。もちろん市長を中心にして民間のたくさんの方が、今日まで取り組んでこられたことには承知しておりますが、議会自身の自主的な立場での論議は今日までなかった。この点について参考資料を見ても、議会の中で論議したことはなかったということ振り返ってみても、議決するということとはもちろん必要でしょうけれども、議会が市民に対する責任、あるいは先方の都市に対する責任の問題として考えた場合には、今日道に結論を出すということではなく、一応了解したうえにおいて、さらに市長が向こうに行かれた結果を市民各層に報告され、そういう中から全市をあげて本當の意味で議決するのだという、こういった方策といえますか手続がなされるのがいわゆる民主的なことだと、こういうふうに思います。

そういう点で、私はこの議会の中に特別の委員会でも置いて、そうして議決をする、名実ともに備わつた都市提携

をつくり上げるといふ構えといふものをまず本当ではなからうかと、こう思うのであります。その点について市長は、どう考えておられるかということをもまずお聞きしたいのであります。

〔市長（平田佐矩君）登壇〕

○市長（平田佐矩君） 都市提携の問題につきましては、すでに皆さん方にも申し上げまして、ロングビーチ市にその申し出をいたしました。そうして大いに歓迎もし歓迎もされ、しかもかれらは全会一致をもって非常な好意と熱意をもって、われわれにそのよき相手方であるとして賛同の意を表していただきました。

四日市市といたしましては、かく多くの都市の中からとくに四日市市をかれらが選び、またアメリカ政府といたしましても最も四日市が適当であるという判断をくだしておるように私は感ずるのでございます。従いまして、都市と都市との好意によることとございまして、これをどれだけの利益があるか、どういふふうにするかということ、これはそのつど起ってくることでございするし、またその都市と都市との申し合せ、あるいは一つのムードが起ってまいりますとそういうことが行なわれますが、これは無理にいろいろの規則をこしらえましてやるべき性質のものでないだろう、都市と都市との結びつきを強固にして、国際親善の実を上げ、両国の親善をはかっていくという大きな目的のためにふみ行なうものでございますので、従いましてたゞいま仰せられましたように学生の交換をするとかあるいはその他諸般の問題についてお互いに襟度を開きまして研究、切磋琢磨して、お前のほうの町はこういうことをしておるが、おれのほうの町はこういうことをしておる。われわれはこういうことに大いに力を貸すことができるあるいはよき材料を提供することができるが、お前のほうはこういうことができないかと、お互いに両市のあいだをよく知っていつそう交誼を厚くする。その間において両市の若い人々が将来のいわゆる国際場裡において最も好ましい提携者として手をたずさえて行こうじやないかというふうなことが、私は大いなる目的であると思うのであります。

す。

従いまして、具体的にことを申しますと、たとえば片方の都市で博覧会をやるうというときには、片方は大いにその援助をする、また片方で私のほうはこういうことをやっておるんで、大いに一つ援助をして欲しいというようにときには、喜んでそれに支援をして、そうしてお互いの都市の力になったりなったりする。あつてはならないこととありますけれども、非常な不しあわせな目にあつたときには、両方が全力を傾けて助け合いをするというような場面ができてくるだろうと思ひます。で、こういうものが一種の提携都市の大まかなあり方ではないかと思うのであります。一々取り上げまして具体的の問題になりますと、そのつどたゞいま申し上げましたようにこの実を上げるために特別な一つの機関を設置していただきましてお願いするのがあつとも適当なことではないかと思ひます。現に名古屋といたしましては、都市提携のための機関が設置されておりました、これには各界の方々が網羅されそうして協力をして両方の親善友好をはかっていくということに相なっておるように聞き及んでおりますし、實際その効力が発生しておるように存じておりますので、それらの点を十分御研究いただきたいと思ひます。

なお、参考に「都市提携のしおり」というものをお手元にさし上げましたので、よく御覧くださいまして、この都市提携のおもむいておる姿というものを御了承していただきたいと思ひます。

とくにこの際、市長といたしましては、やはりこういうことは一つの大きな機運でございまして、かれが誠意をかたむけて喜んで手を差し伸べた事実でございするし、わが市といたしましてはあつとも好ましい相手であるからわれわれと手を組んで欲しいという申し出をしておるのでございするから、いわば申し出をしたのはわれわれのほうでございするので、その点十分国際礼儀をお考えくださいまして、御善処されることをこの際切にお願い申し上げます。

○橋詰興隆君 お尋ねしたいのは、基本的な考え方の基礎について若干市長と違うような点もあるのですが、都市提携というのをやる以上、しかも具体的にやる以上、そのことが全市民的に了解されるという前提でなければならぬと思います。このことは今日までに一部の民間で熱心にやっつけてこられたと思いますが、まだまだ私は十分でないと思います。極端に申し上げれば市長が二期に入って一番目の市政の構えとしては、財政の問題……（聞きにくい）市政の方針を明らかにされたそのことと都市提携とどう結びつくか、こういった批判もある。そういったいわゆる市民感情を、これは素朴なものです、これを議会で押し切ることではなく、なぜこういうことが必要かということをもっと市民の方々に理解してもらおう努力が必要だろう、そのことでいくなればここにある参考資料だけでは不十分である。現に私が聞いた市民の中ではいろいろの問題を放っておいて、果して都市提携が市長の立場においていまいらなければならぬ問題であるかどうかという批判もあるのであります。基本的な問題として決してやっつけていけないといっているのですが、そういう批判がある以上、都市提携というものの評価を市民に理解させる努力がなされなければならぬ。もちろん国際的な問題ですから、その礼を失するという立場を考えると、いま私が申し上げたことは先方さんに失礼かとも思いますけれども、一番考えなければならぬことは市民の方々がどこまでこの問題を理解しておるかということです。そういう点で申し上げておるのです。

従って、私が先ほど申し上げたのはいま直ちに今日の時点で結論を出すということではなくして、国際的な礼儀等も考えながら、四日市としては先方さんの……（聞きにくい）全市民的な……（聞きにくい）作り上げるその手続です。そういう点で一応一つの機関を置いて、そうして市長が親善協会ですか、それぞれにも……（聞きにくい）各市民の方々にも今回の問題点についての理解を深めさせることを議会とともにやるということができれば、そこから先方さんにも来てもらいやっていくというのが、これこそ私は市長がいわれた先方さんに対する礼じやなからうか。私

はいまここで、簡単に議決してしまおうということには、若干疑問をもつものであります。そういうことで、再度お尋ねしておきたいと思ひます。

〔市長（平田佐矩君）登壇〕

○市長（平田佐矩君） 四日市市といたしましては、全市の機関をあげましてすでにロングビーチ市との提携をしたという意思表示をいたしまして、活動してまいりましたことは御承知のとおりでございます。これらの全体のものを御考察願ひまして、国際礼儀から御議決を願ひたいということをお願い申し上げておるのでございます。

どうぞよろしく御了承願ひます。（「議事進行について」と呼ぶものあり）  
○笠田七徳君 せっかく市長が努力なされて、格別の成果をあげてこられ都市提携を提案されておりますので、最前橋詰議員のおことばの中にも国際的な問題、礼儀というようなことがございましたが、願わくば議長に休憩を宣ひしていただきまして、あまり市議会のいろんな面を議事録に載せないで了承にあっていってほしいことを議長に進言いたしたいと思ひます。（「賛成」、「議長」と呼ぶものあり）

○議長（田村末松君） 関連ですか。（錦安吉君「議事進行について」という）  
○錦安吉君 わが四日市市にとりまして非常に意義のある重大な議案だと私は痛切に感じておるわけでございます。いろいろな橋詰議員のおことば等もございませうけれども、結論はすでに出ている問題であります。すなわち都市提携の申し出をすでにいたしておるので、その上での市長のまいったときに市議会の議決によって接待なりみやげとかいろいろの経費も相当支出して、もう既定の事実として進んできております今日、いたすらにこの議事にいろいろの意見を、それはあつてもまあ発言は自由でございますけれども、いうてむきないことをあまり申す必要はない。またいったん休憩をしてその間になんらかのあやもやした状態を抱蔵するとき感じを与えるということも、これは

一考を要する問題だと思えます。公開の席上で、この議会で意見があれば、意見は申し添えていただくことはけっこうですが、この辺で一つすぐに採決をしていただくほうが望ましい。休憩するということはそもそもなかなかなるんじゃないかという感じをもたれることも反面にありますので、議事をそのまま進めていただきたい。市長の説明で足らぬところがあれば議員の質問にどうぞ十分にお答えをいただいて、そうして了解のもとに願わくば満場一致で議決をいたしたい、かように思うわけでございます。

議事進行について笠田議員がいったん休憩してということですが、この際はそういうことなしに議事を進行していただきたい、かように思うわけでございます。（「賛成」、「議長」と呼ぶものあり）

○議長（田村末松君） 大島議員。

○大島武雄君 議事進行の点であります。私達は市民の代表でありますので、当然こういうところで思う存分聞きたいこと、あるいは前回の議会で議決されたとありましたが、それ以後において市民の考え方も相当変わっていると思いますので、そういう点で時間をかけて話し合いをされて、市民にそういう空気を訴えて、その中で提携するか、賛成とか反対ということではなくて、もう少し具体的なことを市民に話しかけ、また呼びかけてそういうムードをつくってはじめて議会で議決されるものであると私は思うわけです。当然、私たち市民の代表として十分に質問もし意見も述べてその上でされたほうがよいと思います。

○議長（田村末松君） 先ほどの錦議員から直ちに採決せよとの動議の提出があり、所定の賛成者もありませんので動議は成立いたしました。

おはかりいたしますが、（「議長」と呼ぶものあり）本件につきまして直ちに採決したいと思っておりますが、これに御異議ありませんか。

（「異議なし」、「質問、質問」、「異議あり」、「休憩に賛成したぞ、笠田議員に賛成者もありませんよ。」）

従ってその採決をしなければならぬ」と呼ぶものあり。その他発言するもの多し）

○議長（田村末松君） 議長には賛成の声は聞こえませんでした。（「そんなばかな」、「動議は成立しておるぞ」と呼ぶものあり）

先ほどの錦議員の動議は成立いたしましたので、そういたしましたして御異議ありませんか。

（「異議なし」と呼ぶものあり）

○議長（田村末松君） 御異議なしと認めます。（「質問」と呼ぶものあり）それでは議案才百三十七号を採決いたします。（「それはちよっと待ってください」と呼ぶものあり。その他発言するもの多し）

御静粛に願います。議長より発言を許可されないうちは、発言は御遠慮願います。

本案は、原案のとおり可決することに賛成の方は、起立を願います。

〔賛成者起立〕

○議長（田村末松君） 起立多数。よって議案才百三十七号都市提携については、原案のとおり可決されました。（

「議長、議長」と呼ぶものあり）

以上をもちまして、本臨時会の議事日程は全部終了いたしました。

これをもって会議を閉じ、十月臨時会を閉会いたします。

午前十一時三十八分閉会

右、地方自治法才百二十三条才二項の規定に基づき左に署名する。

四日市市議會議長 田 末  
署 名 議 員 喜 多 村 松  
名 議 員 前 川 野 辰 等  
議 員 前 川 野 辰 男